

Personal

Buenos deseos



Buenos deseos - Matrimonio

Griego

Συγχαρητήρια. Σας ευχόμαστε όλη την ευτυχία του κόσμου.

Se usa al felicitar a una pareja de recién casados

Esperanto

Gratulojn. Dezirante la ambaŭ de vi ĉiun feliĉon en la mondo.

Θερμά συγχαρητήρια για τους δυο σας αυτήν την ημέρα του γάμου σας.

Se usa al felicitar a una pareja de recién casados

Gratulojn kaj varmajn bondezirojn por vi ambaŭ en via edziĝo.

Συγχαρητήρια για το γάμο σας!

Informal; se usa cuando se felicita a una pareja de recién casados a quienes conoces bien

Gratulojn pro ligante la nodon!

Τις καλύτερες ευχές για το γάμο σας!

Informal; se usa cuando se felicita a una pareja de recién casados a quienes conoces bien

Gratulojn pro diri "jes"!

Συγχαρητήρια στον γαμπρό και την νύφη και ευλογημένος ο γάμος τους.

Se usa cuando se felicita a una pareja de recién casados

Gratulojn al la fianĉino kaj la fianĉo sur ilia feliĉa unio.

Buenos deseos - Compromiso

Griego

Συγχαρητήρια για τον αρραβώνα σας!

Frase estándar usada para felicitar a alguien por su compromiso

Esperanto

Gratulojn pro via fianĉiĝo!

Σας εύχομαι και τους δυο τις θερμότερες ευχές για τον αρραβώνα σας και το μέλλον σας.

Se usa para felicitar a una pareja recién comprometida

Ni deziras al vi ambaŭ ĉion plej bonan en via fianĉiĝo.

Συγχαρητήρια για τον αρραβώνα σας. Εύχομαι να είσαστε πολύ ευτυχισμένοι μαζί.

Se usa para felicitar a una pareja recién comprometida

Gratulojn pro via fianĉiĝo. Mi esperas, ke vi ambaŭ estas tre feliĉaj kune.

Συγχαρητήρια για τον αρραβώνα σας. Σας εύχομαι τα καλύτερα.

Se usa para felicitar a una pareja recién comprometida

Gratulojn pro via fianĉiĝo. Mi esperas, ke vi faras reciproke ekstreme feliĉaj.

Συγχαρητήρια για τον αρραβώνα σας! Έχετε ήδη αποφασίσει την ημέρα του γάμου σας;

Gratulojn pro via fianĉiĝo. Ĉu vi decidis sur la granda tago?

Se usa para felicitar a una pareja recién comprometida a quienes conoces bien y para preguntar la fecha de la boda

Buenos deseos - Cumpleaños y aniversarios

Griego

Χρόνια πολλά!

Felicitación por cumpleaños, generalmente se lee en tarjetas de cumpleaños

Esperanto

Feliĉan naskiĝtagon!

Χαρούμενα γενέθλια!

Felicitación por cumpleaños, generalmente se lee en tarjetas de cumpleaños

Feliĉan naskiĝtagon!

να τα εκατοστήσεις και ότι επιθυμείς!

Felicitación por cumpleaños, generalmente se lee en tarjetas de cumpleaños

Feliĉan naskiĝtagon!

Σου εύχομαι ότι καλύτερο αυτή την μέρα των γενεθλίων σου.

Felicitación por cumpleaños, generalmente se lee en tarjetas de cumpleaños

Deziranta vin feliĉon en via speciala tago.

Σου εύχομαι όλες οι επιθυμίες σου να γίνουν πραγματικότητα. Χρόνια πολλά!

Felicitación por cumpleaños, generalmente se lee en tarjetas de cumpleaños

Ke ĉiuj viaj deziroj realiĝos. Feliĉan naskiĝtagon!

Σου εύχομαι κάθε ευτυχία και χρόνια πολλά. Απόλαυσε την μέρα των γενεθλίων σου!

Felicitación por cumpleaños, generalmente se lee en tarjetas de cumpleaños

Deziranta vin feliĉon por la speciala tago. Havu mirindan naskiĝtagon!

Χαρούμενη Επέτειο!

Felicitación por aniversario, generalmente se lee en tarjetas de aniversario

Feliĉa datreveno!

Χαρούμενη... Επέτειος!

Felicitación por aniversario usada cuando se celebra un aniversario específico (p. ej. las bodas de plata o de rubí)

Feliĉa... datreveno!

...χρόνια έχουν περάσει και ακόμα είσαστε μαζί όσο ποτέ. Να έχετε μια ευτυχομένη επέτειο!

Se usa para enfatizar los años de matrimonio y para desear un feliz aniversario

... jaroj kaj daŭras forte. Havu grandan datrevenon!

Personal

Buenos deseos

Συγχαρητήρια για την πορσελάνινη επέτειο γάμου σας!

Se usa para celebrar los 20 años de matrimonio

Gratulojn pro via Porcelana Geedziĝodatreveno!

Συγχαρητήρια για την ασημένια επέτειο γάμου σας!

Se usa para celebrar los 25 años de matrimonio

Gratulojn pro via Arĝenta Geedziĝodatreveno!

Συγχαρητήρια για την ρουμπινένια επέτειο γάμου σας!

Se usa para celebrar los 40 años de matrimonio

Gratulojn pro via Rubena Geedziĝodatreveno!

Συγχαρητήρια για την μαργαριταρένια επέτειο γάμου σας!

Se usa para celebrar los 30 años de matrimonio

Gratulojn pro via Perla Geedziĝodatreveno!

Συγχαρητήρια για την κοραλλένια επέτειο γάμου σας!

Se usa para celebrar los 35 años de matrimonio

Gratulojn pro via Korala Geedziĝodatreveno!

Συγχαρητήρια για την χρυσή επέτειο γάμου σας!

Se usa para celebrar los 50 años de matrimonio

Gratulojn pro via Ora Geedziĝodatreveno!

Συγχαρητήρια για τη διαμάντινη επέτειο γάμου σας!

Se usa para celebrar los 60 años de matrimonio

Gratulojn pro via Diamanta Geedziĝodatreveno!

Buenos deseos - Buena salud

Griego

Περαστικά!

Forma estándar para desear buena salud, generalmente se lee en tarjetas

Esperanto

Saniĝus baldaŭ.

Ελπίζω να έχεις μια γρήγορη και ταχεία ανάρρωση.

Forma estándar para desear buena salud

Mi esperas, ke vi faras rapidan kaj prontan reboniĝon.

Ελπίζουμε να είσαι στα πόδια σου πολύ σύντομα.

Forma estándar para desear buena salud de parte de más de una persona

Ni esperas, ke vi estos sana en neniu tempo.

Personal

Buenos deseos

Οι σκέψεις μου είναι μαζί σου. Ελπίζω να γίνεις καλύτερα σύντομα.

Forma estándar para desear buena salud

Mi pensas pri vi. Mi esperas, ke vi sentas pli bone baldaŭ.

Όλοι εμείς από..., σου ευχόμαστε καλή ανάρρωση.

Desear buena salud por parte de varias personas en una oficina o en un lugar de trabajo

El ĉiuj ĉe..., resaniĝus baldaŭ.

Γίνε καλά σύντομα. Όλοι εδώ σε έχουμε στις σκέψεις μας.

Desear buena salud por parte de varias personas en una oficina o en un lugar de trabajo

Saniĝus baldaŭ. Ĉiuj ĉi tie pensas pri vi.

Buenos deseos - Felicitaciones generales

Griego

Συγχαρητήρια για...

Oración general de felicitación

Esperanto

Gratulojn pro...

Σου εύχομαι καλή τύχη και κάθε επιτυχία σε...

Se usa cuando se le desea éxito en el futuro a alguien

Mi deziras al vi bonŝancon kaj sukceson en...

Σου εύχομαι κάθε επιτυχία με...

Se usa cuando se le desea éxito en el futuro a alguien

Mi deziras al vi sukceson en...

Θα θέλαμε να σου στείλουμε τα συγχαρητήρια μας για...

Se usa cuando se felicita a alguien por algo específico

Ni ŝatus sendi vin niajn gratulojn al...

Καλή δουλειά με...

Se usa cuando se felicita a alguien por algo específico; no tan efusivo

Bonege por...

Συγχαρητήρια που πέρασες την εξέταση οδήγησης σου!

Se usa cuando se felicita a alguien por pasar su examen de conducir

Gratulojn por vian veturantan teston!

Μπράβο. Ξέραμε ότι μπορούσες να το κάνεις.

Se usa cuando se felicita a alguien, generalmente a un amigo cercano o a un miembro de la familia

Bone farita. Ni konis, ke vi povus fari ĝin.

Personal

Buenos deseos

Συγχαρητήρια!

Se usa cuando se felicita a alguien

Feliĉoj!

Buenos deseos - Logros académicos

Griego

Συγχαρητήρια για την αποφοίτηση σου!

Se usa cuando se felicita a alguien por una graduación

Esperanto

Gratulojn pro via diplomiĝo!

Συγχαρητήρια που πέρασες τις εξετάσεις σου!

Se usa cuando se felicita a alguien por pasar sus exámenes

Gratulojn pro pasanta viajn ekzamenojn!

Είσαι μεγάλος ρε! Συγχαρητήρια για τον βαθμό σου!

Informal, frase coloquial usada cuando alguien ha obtenido una nota excelente en un examen

Bonege kun via ekzameno!

Συγχαρητήρια για το μεταπτυχιακό σου. Τώρα βρες μια καλή δουλειά!

Se usa cuando se felicita a alguien por culminar un máster y para desearle buena suerte en el futuro

Gratulojn por sukcesi viajn masterojn kaj bonan sorton en la mondo de laboro.

Συγχαρητήρια για τα αποτελέσματα σου στις εξετάσεις και κάθε επιτυχία στο μέλλον.

Se usa cuando se felicita a alguien por pasar sus exámenes, pero cuando no se está seguro de si irá a la universidad o si buscará un trabajo

Gratulojn por la rezultoj de ekzamoj kaj bonan ŝancon por la estonteco.

Έκφραση συγχαρητηρίων για τα αποτελέσματα εξετάσεων σου. Με ευχές για κάθε επιτυχία στην μέλλουσα καριέρα σου.

Se usa cuando se felicita a alguien por pasar sus exámenes y se sabe que esa persona irá a la universidad

Gratulojn pro viajn rezultojn. Mi deziras bonan sorton por via estonta kariero.

Συγχαρητήρια για την θέση σου στο πανεπιστήμιο. Σου εύχομαι κάθε επιτυχία!

Se usa cuando se felicita a alguien por haber obtenido un puesto en una universidad

Bonege por komenci la universitaton. Havu bonegan tempon!

Buenos deseos - Condolencias

Griego

Είμαστε όλοι σοκαρισμένοι από τα νέα του ξαφνικού θανάτου του/της... και θα θέλαμε να εκφράσουμε τα συλλυπητήρια μας.

Se usa cuando se da el pésame a alguien por la muerte de alguien cercano. La muerte puede ser inesperada o no

Esperanto

Ni ĉiuj estas profunde ŝokitaj aŭdi de la subita morto de... kaj ni ŝatus proponi nian ple profundan simpatian.

Personal

Buenos deseos

Είναι με βαθιά θλίψη που μάθαμε για την απώλειά σου.

Se usa cuando se da el pésame a alguien por la muerte de alguien cercano

Ni estas tiel tre bedaŭraj aŭdi pri via perdo.

Σου προσφέρουμε τα βαθύτατα μας συλλυπητήριά αυτή τη σκοτεινή μέρα.

Se usa cuando se da el pésame a alguien por la muerte de alguien cercano

Mi proponas al vi miajn profundajn kondolencojn dum ĉi tio malluma tago.

Είμαστε ενοχλημένοι και θλιμμένοι από το θάνατο του/της κόρης / γιου / συζύγου σου,....

Se usa cuando se consola a alguien por la muerte de su hijo/hija/esposo/esposa (incluye el nombre del difunto)

Ni estis afliktitaj de la antaŭtempa morto de via filo / filino / edzo / edzino,....

Παρακαλώ δεχθείτε τα πιο βαθιά και ειλικρινή συλλυπητήρια μας αυτό το δύσκολο χρόνο.

Se usa cuando se da el pésame a alguien por la muerte de alguien cercano

Bonvolu akcepti niajn plej profundajn kaj plej elkorajn kondolencojn.

Οι σκέψεις μας είναι μαζί σου και με την οικογένειά σου, αυτή τη δύσκολη στιγμή.

Se usa cuando se da el pésame a alguien por la muerte de alguien cercano

Niaj pensoj estas kun vi kaj via familio en ĉi tio malfacila tempo.

Buenos deseos - Logros profesionales

Griego

Σου ευχόμαστε τα καλύτερα με τη νέα θέση εργασίας σου σε...

Se usa cuando se le desea a alguien éxito en un nuevo trabajo

Esperanto

Ni deziras al vi bonŝancon en via nova posto ĉe...

Όλοι εμείς από..., σου ευχόμαστε καλή τύχη με τη νέα σου εργασία.

Se usa cuando antiguos colegas le desean suerte a alguien en un nuevo trabajo

El ĉiuj ĉe..., ni deziras al vi bonŝancon en via nova laboro.

Σου ευχόμαστε κάθε επιτυχία στη νέα σου θέση ως...

Se usa cuando antiguos colegas le desean suerte a alguien en un nuevo trabajo

Ni deziras al vi bonŝancon en via nova postenon de...

Σου ευχόμαστε κάθε επιτυχία με αυτό το νέο κεφάλαιο στην καριέρα σου.

Se usa cuando antiguos colegas le desean suerte a alguien en un nuevo trabajo

Ni deziras al vi sukceson pri via ŝanĝo de kariero.

Συγχαρητήρια για τη νέα σου θέση!

Gratuloj por akirai la laboron!

Se usa cuando se felicita a alguien por haber obtenido un nuevo y generalmente lucrativo trabajo

Καλή τύχη με την πρώτη σου μέρα εργασίας σε...

Bona fortune sur via unua tago en...

Se usa cuando se envían buenos deseos a alguien en su primer día en un nuevo trabajo

Buenos deseos - Nacimiento

Griego

Με χαρά ακούσαμε τα νέα της γέννησης τους μωρού σας. Συγχαρητήρια.

Se usa para felicitar a una pareja por el nacimiento de su hijo/hija

Esperanto

Ni estis ravitaj aŭdi de la naskiĝo de via nova knabo / knabino. Gratulojn.

Συγχαρητήρια για την άφιξη του νέου μωρού!

Gratulojn pro via nova alveno!

Se usa para felicitar a una pareja por el nacimiento de su hijo/hija

Για τη νέα μητέρα. Συγχαρητήρια για το μωρό σου.

Por la nova patrino. Bondezirojn por vi kaj via filo / filino.

Se usa para felicitar a una mujer por el nacimiento de su hijo/hija

Συγχαρητήρια για την άφιξη του νέου όμορφου μωρού σας!

Gratulojn pro la alveno de via nova bela knabo / knabino!

Se usa para felicitar a una pareja por el nacimiento de su hijo/hija

Στους πολύ περήφανους γονείς του/της...
Συγχαρητήρια για τη νέα σας άφιξη. Είναι σίγουρο ότι θα είσαστε καταπληκτικοί γονείς.

Al la tre fieraj gepatroj de.... Gratulojn pro via nova alveno. Mi certas, ke vi faros mirindajn gepatrojn.

Se usa para felicitar a una pareja por el nacimiento de su hijo/hija

Buenos deseos - Agradecimientos

Griego

Ευχαριστώ πολύ για...

Se usa como mensaje de agradecimiento general

Esperanto

Multajn dankojn por...

Θα ήθελα να σας ευχαριστήσω εκ μέρους μου και της/του συζύγου μου...

Mi ŝatus danki vin nome de mia edzo / edzino kaj mi mem...

Se usa cuando agradeces a alguien en tu nombre o en nombre de otra persona

Personal

Buenos deseos

Πραγματικά δεν ξέρω πως να σε/σας ευχαριστήσω για...

Mi vere ne scias kiel danki vin pro...

Se usa cuando te sientes muy agradecido con alguien por haber hecho algo por ti

Ως μικρό δείγμα της ευγνωμοσύνης μας...

Kiel malgranda signo de nia dankemo...

Se usa cuando se entrega un regalo a alguien como muestra de agradecimiento

Θα θέλαμε να εκφράσουμε τις ειλικρινείς μας ευχαριστίες για...

Ni ŝatus ekspresi nian koran dankon al... por...

Se usa cuando te sientes agradecido con alguien por haber hecho algo por ti

Είμαστε ευγνώμονες σε σας για...

Ni tre dankas vin pro...

Se usa cuando quieres agradecer a alguien sinceramente por hacer algo por ti

Μην το αναφέρετε καν. Αντιθέτως, πρέπει να ευχαριστήσουμε εσάς!

Ne dankinde. Kontraŭe, ni devas danki al vi!

Se usa cuando alguien te agradece por algo, pero lo que hiciste también te benefició a ti

Buenos deseos - Festividades

Griego

Γιορτινές ευχές από...

Se usa en América Latina y España en las celebraciones de Navidad y Año Nuevo

Esperanto

Sezonaj salutoj el...

Καλά Χριστούγεννα και Ευτυχημένο το Νέο Έτος!

Feliĉan Kristnaskon kaj Bonan Novjaron!

Se usa en América Latina y España en las celebraciones de Navidad y Año Nuevo

Καλό Πάσχα!

Feliĉan Paskon!

Se usa en países cristianos para celebrar el domingo de Pascua

Καλή ημέρα των ευχαριστιών!

Feliĉan Dankofeston

Se usa en Estados Unidos para celebrar el día de Acción de Gracias

Καλή Χρονιά!

Feliĉan Novjaron!

Se usa para celebrar año nuevo

Καλές γιορτές!

Feliĉaj Ferioj!

Se usa en Estados Unidos y Canadá para celebrar festividades (especialmente Navidad/Hanukkah)

Personal

Buenos deseos

Ευτυχισμένο Χανουκά!

Se usa para celebrar Hanukkah

Feliĉa Hanukkah!

Καλό Ντιβάλι! Είθε αυτό το Ντιβάλι να είναι πολύ φωτεινό.

Se usa para celebrar Diwali

Feliĉa Divali al vi.

Καλά Χριστούγεννα!

Se usa en países cristianos para celebrar la Navidad.

Feliĉan Kristnaskon!

Καλά Χριστούγεννα και ευτυχισμένος ο καινούργιος χρόνος!

Se usa en países cristianos para celebrar la Navidad y el Año Nuevo.

Feliĉan Kristnaskon kaj Bonan Novjaron!